

## English Version

### APPLICABILITY

1. These General Conditions shall apply on all purchases of goods made by **Reflex packaging** and/or any of its affiliates (the "Buyer") from its suppliers (the "Seller"). Deviations from these General Conditions shall not apply unless specifically agreed in writing by authorized representative of the Buyer.
2. It is acknowledged that any affiliate of **Reflex packaging** may purchase goods from the Seller on the same terms and conditions as stated herein. **Reflex packaging** takes no liability or responsibility for any of its affiliates.
3. The Order (as defined below), these General Conditions, any agreed written specification or any other agreement, promises or undertakings made in writing by the Buyer in whatever form shall constitute the full agreement in relation to purchase of goods by the Buyer from the Seller (the "Contract"). The Buyer shall be bound by no other terms and conditions than those set out in the Contract.

### ORDERS

4. A binding Contract shall be deemed to be concluded upon confirmation by the Seller of a purchase order from the Buyer (the "Order"), or, if no confirmation has been issued, upon the expiry of five (5) working days after the Seller's receipt of the Order. If the Seller would like not to be bound by the Order or if it wants to include any other conditions or change price, quantity or anything else contained in the Order it must clearly inform the Buyer that the Order is refused and also state the reasons therefore. Deviations made in the form of a "confirmation" that does not correspond with the Order are not valid. The Buyer will not be bound by anything contained in the order confirmation made by the Seller if it deviates from the content of the Order, unless the Buyer issues a written confirmation hereof to the Seller.
5. The Buyer may change or cancel an Order in whole or in part.
6. No forecast, provided by the Buyer, shall be considered binding or be interpreted as an undertaking to purchase such amounts of goods from the Seller.

### DELIVERY

7. Where a trade term has been agreed, it shall be interpreted in accordance with the INCOTERMS in force at the formation of the Contract. If no trade term is specifically agreed, the delivery shall be DAP Buyer's location (defined INCOTERMS 2020, as amended).
8. All goods shall be delivered not later than on the date stated in the Order. The Seller is aware that the Buyer may suffer damages as a result of late delivery, even if the delay is only attributable to part of the goods.
9. If the Seller finds that it will not be able to meet the agreed delivery date it shall immediately notify the Buyer thereof in writing, stating the cause of the delay and indicating the date on which it expects to be able to deliver.
10. Should a delivery or part-delivery be delayed, the Buyer shall be entitled to demand that the Seller perform his duties under the Contract, or, if the delay is not insignificant to the Buyer, cancel the Contract upon giving written notice thereof to the Seller.

## Thai Version

### บังคับใช้

1. เงื่อนไขทั่วไปเหล่านี้จะต้องบังคับใช้กับการขายและการจัดหาสิ่งที่ส่งมอบทั้งหมดโดยผู้ขายแก่ผู้ซื้อ ความคลาดเคลื่อนจากเงื่อนไข ทั่วไปเหล่านี้จะไม่บังคับใช้ เว้นแต่จะตกลงกันเป็นลายลักษณ์อักษร โดยเฉพาะเจาะจงโดยผู้แทนที่รับมอบอำนาจของผู้ขาย
2. เป็นที่รับทราบว่าเป็นบริษัทในเครือของ **Reflex packaging** สามารถซื้อสินค้าจากผู้ขายได้ภายใต้ข้อกำหนดและเงื่อนไขเดียวกับที่ระบุไว้ในที่นี้ **Reflex packaging** จะไม่รับผิดชอบหรือรับผิดชอบต่อบริษัทในเครือใดๆ
3. คำสั่งซื้อ (ตามที่กำหนดไว้ด้านล่าง) เงื่อนไขทั่วไปเหล่านี้ ข้อกำหนดที่เป็นลายลักษณ์อักษรใดๆ ที่ตกลงกันไว้ หรือข้อตกลง สัญญา หรือการดำเนินการอื่นใดที่ทำเป็นลายลักษณ์อักษรโดยผู้ซื้อในรูปแบบใดก็ตาม จะถือเป็นข้อตกลงฉบับสมบูรณ์ที่เกี่ยวข้องกับการซื้อสินค้าโดยผู้ซื้อจากผู้ขาย ("สัญญา") ผู้ซื้อจะไม่ผูกพันตามข้อกำหนดและเงื่อนไขอื่นใดนอกจากที่กำหนดไว้ในสัญญา

### คำสั่งซื้อ

4. สัญญาที่มีผลผูกพันจะถือว่าสรุปได้เมื่อมีการยืนยันจากผู้ขายถึงใบสั่งซื้อจากผู้ซื้อ ("คำสั่งซื้อ") หรือหากไม่มีการออกการยืนยัน เมื่อครบกำหนดห้า (5) วันทำการหลังจากที่ผู้ขายได้รับคำสั่งซื้อ หากผู้ขายไม่ต้องการผูกพันกับคำสั่งซื้อ หรือต้องการรวมเงื่อนไขอื่น ๆ หรือเปลี่ยนแปลงราคา ปริมาณ หรือสิ่งอื่นใดที่มีอยู่ในคำสั่งซื้อ จะต้องแจ้งให้ผู้ซื้อทราบอย่างชัดเจนว่าคำสั่งซื้อถูกปฏิเสธและระบุเหตุผลด้วย. การเบี่ยงเบนที่เกิดขึ้นในรูปแบบของ "การยืนยัน" ที่ไม่สอดคล้องกับคำสั่งซื้อนั้นถือว่าไม่ถูกต้อง ผู้ซื้อจะไม่ผูกพันกับสิ่งใด ๆ ที่มีอยู่ในการยืนยันคำสั่งซื้อที่ทำโดยผู้ขาย หากสิ่งนั้นเบี่ยงเบนไปจากเนื้อหาของคำสั่งซื้อ เว้นแต่ผู้ซื้อจะออกคำยืนยันเป็นลายลักษณ์อักษรให้กับผู้ขาย
5. ผู้ซื้ออาจเปลี่ยนแปลงหรือยกเลิกคำสั่งซื้อทั้งหมดหรือบางส่วนได้
6. ไม่มีการคาดการณ์ที่จัดทำโดยผู้ซื้อจะไม่ถือว่าเป็นผลผูกพันหรือตีความว่าเป็นการดำเนินการในการซื้อสินค้าจำนวนดังกล่าวจากผู้ขาย

### การส่งมอบ

7. ในกรณีที่มีการตกลงเงื่อนไขการค้า จะต้องตีความตาม INCOTERMS ที่บังคับใช้ในการสร้างสัญญา หากไม่มีข้อตกลงทางการค้าโดยเฉพาะ การส่งมอบจะถือเป็นสถานที่ตั้งของผู้ซื้อ DAP (กำหนด INCOTERMS 2020 ตามที่แก้ไขเพิ่มเติม)
  8. สินค้าทั้งหมดจะต้องจัดส่งไม่ช้ากว่าวันที่ระบุไว้ในคำสั่งซื้อ ผู้ขายตระหนักดีว่าผู้ซื้ออาจได้รับความเสียหายอันเป็นผลมาจากการจัดส่งล่าช้า แม้ว่าความล่าช้าจะเกิดจากสินค้าเพียงบางส่วนเท่านั้น
  9. หากผู้ขายพบว่าไม่สามารถดำเนินการตามวันส่งมอบที่ตกลงไว้ได้ จะต้องแจ้งให้ผู้ซื้อทราบเป็นลายลักษณ์อักษรทันที โดยระบุสาเหตุของความล่าช้าและระบุวันที่คาดว่าจะสามารถส่งมอบได้
  10. หากการส่งมอบหรือการส่งมอบบางส่วนล่าช้า
- 1 ผู้ซื้อที่มีสิทธิเรียกร้องให้ผู้ขายปฏิบัติหน้าที่ของตนภายใต้สัญญา หรือหากความล่าช้านั้นไม่มีนัยสำคัญต่อผู้ซื้อ ให้ยกเลิกสัญญาโดยแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรให้ คนขาย.

11. In addition, the Buyer shall be entitled to liquidated damages amounting to 5% of the value of the delayed goods for each commenced business day of delay calculated from the agreed date of delivery to the date of actual delivery. The Buyer shall have the right to set off liquidated damages against the Seller's invoices. The Buyer is entitled to additional compensation for the cost, loss and damage it suffers due to the delay of the goods to the extent such cost, loss or damage exceed the liquidated damages.

## PRICE

- 12 If no price is stated in the Contract, the Seller shall invoice the Buyer according to the lowest market price at the time of the Order. All prices are exclusive of VAT. The Buyer shall pay applicable VAT and customs duties. The Seller shall pay all other taxes, fees and other levies and charges of whatever nature. The Buyer will not accept any fees or costs for packaging unless agreed to in writing.

## PAYMENT

- 13 The Seller may not issue an invoice prior to delivery of the goods to the Buyer.  
14 Payment terms: 90 days net from such date as the Buyer has received a correct invoice according to Buyer's instructions. Invoices shall state Buyer's Order number or other clear reference to the Contract.

## PACKING AND LABELLING

- 15 Packing and package shall in accordance with specific instructions from the Buyer. If no specific instructions have been given by the Buyer, the packing and package shall give the protection required to prevent damage to or deterioration of the goods during transport. All goods shall be identified with part and Order numbers or other clear reference to the Contract.

- All goods must be identified with a label including:
- Nefab Purchase order;
- Supplier delivery note;
- Nefab Item number;
- Supplier Item number; and;
- Goods quantity per pallet/bundle.

## MATERIAL COMPLIANCE

- 16 The packaging material must be in compliance with environmental regulations, including but not limited to the banned and restricted materials list ([http://www.nefab.com/globalassets/nefab.com--group-site/documents/nefab\\_restricted\\_material\\_list.pdf](http://www.nefab.com/globalassets/nefab.com--group-site/documents/nefab_restricted_material_list.pdf)).

11. นอกจากนี้ ผู้ซื้อจะมีสิทธิได้รับค่าเสียหายจำนวน 5%

ของมูลค่าของสินค้าที่ล่าช้าสำหรับแต่ละวันทำการที่เริ่มต้นของความล่าช้า โดยคำนวณจากวันที่ตกลงในการจัดส่งจนถึงวันที่จัดส่งจริง

ผู้ซื้อจะมีสิทธิที่จะหักล้างความเสียหายที่ชำระบัญชีกับใบแจ้งหนี้ของผู้ขาย

ผู้ซื้อจะมีสิทธิได้รับค่าชดเชยเพิ่มเติมสำหรับต้นทุน การสูญหาย

และความเสียหายที่เกิดขึ้นอันเนื่องมาจากความล่าช้าของสินค้าในขอบเขตที่ต้นทุน การสูญหาย หรือความเสียหายดังกล่าวเกินกว่าความเสียหายที่ชำระบัญชี

## ราคา

12. หากไม่มีการระบุราคาไว้ในสัญญา ผู้ขายจะออกใบแจ้งหนี้ให้ผู้ซื้อตามราคาตลาดต่ำสุด ณ เวลาที่สั่งซื้อ ราคาทั้งหมดไม่รวมภาษีมูลค่าเพิ่ม

ผู้ซื้อจะต้องชำระภาษีมูลค่าเพิ่มและอากรศุลกากรที่เกี่ยวข้อง ผู้ขายจะต้องชำระภาษี

ค่าธรรมเนียม และภาษีอากรอื่นๆ ทั้งหมดไม่ว่าในลักษณะใดก็ตาม

ผู้ซื้อจะไม่ยอมรับค่าธรรมเนียมหรือต้นทุนใดๆ สำหรับบรรจุภัณฑ์

เว้นแต่จะได้ตกลงเป็นลายลักษณ์อักษร

## การชำระเงิน

13. ผู้ขายไม่สามารถออกใบแจ้งหนี้ก่อนส่งมอบสินค้าให้กับผู้ซื้อได้

14. เงื่อนไขการชำระเงิน: 90

วันสุทธินับจากวันที่ผู้ซื้อได้รับใบแจ้งหนี้ที่ถูกต้องตามคำแนะนำของผู้ซื้อ

ใบแจ้งหนี้จะต้องระบุหมายเลขคำสั่งซื้อของผู้ซื้อหรือการอ้างอิงที่ชัดเจนอื่น ๆ เกี่ยวกับสัญญา

## การบรรจุและการติดฉลาก

15. การบรรจุและบรรจุภัณฑ์ต้องเป็นไปตามคำแนะนำเฉพาะจากผู้ซื้อ

หากผู้ซื้อไม่ได้ให้คำแนะนำเฉพาะเจาะจง

บรรจุภัณฑ์และบรรจุภัณฑ์จะต้องให้การป้องกันที่จำเป็นเพื่อป้องกันความเสียหายหรือการเสื่อมสภาพของสินค้าระหว่างการขนส่ง

สินค้าทั้งหมดจะต้องระบุด้วยชิ้นส่วนและหมายเลขคำสั่งซื้อหรือการอ้างอิงอื่น ๆ ที่ชัดเจนของสัญญา

ก. สินค้าทั้งหมดจะต้องระบุด้วยฉลาก รวมถึง:

ข. ใบสั่งซื้อรีเฟล็กซ์;

ค. บันทึกการส่งมอบของซัพพลายเออร์;

ง. รีเฟล็กซ์ หมายเลขรายการ;

จ. หมายเลขรายการซัพพลายเออร์; และ;

ฉ. ปริมาณสินค้าต่อพาเลท/มัด

## การปฏิบัติตามข้อกำหนดด้านวัสดุ

- 16 วัสดุบรรจุภัณฑ์ต้องเป็นไปตามกฎระเบียบด้านสิ่งแวดล้อม

ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงรายการวัสดุต้องห้ามและจำกัด

## WARRANTY AND LIABILITY FOR DEFECTS

- 17 The Seller warrants and guarantees that the goods will be in accordance with specifications and (i) perform and conform to the terms set forth in the Contract; (ii) be sufficient and suitable for the purposes intended; (iii) comply with any requirements set forth in applicable law, regulations and trade standards; and (iv) be free from defects, deficiencies and non-conformities in production, design, materials and workmanship. Goods not in compliance with the foregoing shall be regarded as defective.
- 18 The Buyer shall make a general inspection of the goods within a reasonable time after delivery, but has the right to give the Seller notice of any individual defects as they appear to the Buyer, meaning that in each delivery there may be individual defects appearing at different times and occasions and that the Buyer may give notice of such individual as they appear to the Buyer.
- After receiving such notice, the Seller shall at Buyer's option:
- repair or replace the goods found to be defective as soon as possible after notification;
  - refund to the Buyer any and all remunerations paid in relation to such goods; or
  - terminate the Order or the Contract if the defect is not insignificant.

In addition, the Buyer shall be entitled to compensation for the cost, loss and damage it suffers due to the defects of the goods.

Inspection and approval under this clause shall not imply acceptance of the goods by the Buyer nor relieve the Seller from any liability and obligations under this Agreement.

- 19 Goods returned under clause 18 will be delivered to the Seller at the Seller's expense and risk.
- 20 Payment of purchased goods shall not be regarded as acceptance of the goods by the Buyer and shall not affect any of the Buyer's rights under clauses 17-18.
- 21 The Seller shall ensure that its sub-contractors, if any, act in accordance with the Contract in all respects and the Seller shall remain fully liable for each sub-contractor's obligations and liabilities as for its own.
- 22 The warranties and guarantees of the Seller as stated in clause 17 shall be in force for twenty-four (24) months after the date of delivery of the goods. When defective goods have been remedied or replaced, the Seller shall be liable for defects in such goods under the same terms and conditions as those applicable to the original goods and the time set in this clause counted from the date of remedy or replacement.

## PRODUCT LIABILITY

- 23 Should the purchased goods have a defect which causes damage to persons or to property other than the purchased goods, the Seller shall indemnify and hold the Buyer harmless for any cost, loss or expenses relating to such damage, including legal fees.

## การรับประกันและความรับผิดชอบพร้อม

- 17 ผู้ขายรับประกันและรับประกันว่าสินค้าจะเป็นไปตามข้อกำหนดเฉพาะและ (i) คำแนะนำและปฏิบัติตามข้อกำหนดที่กำหนดไว้ในสัญญา (ii) เพียงพอและเหมาะสมตามวัตถุประสงค์ที่ตั้งใจไว้ (iii) ปฏิบัติตามข้อกำหนดใด ๆ ที่กำหนดไว้ในกฎหมาย ข้อบังคับ และมาตรฐานการค้าที่บังคับใช้ และ (iv) ปราศจากข้อบกพร่อง ข้อบกพร่อง และไม่เป็นไปตามข้อกำหนดในการผลิต การออกแบบ วัสดุ และมีวิธีการผลิต สินค้าที่ไม่เป็นไปตามที่กล่าวมาข้างต้นจะถือว่าเป็นตำหนิ
- 18 ผู้ซื้อจะต้องทำการตรวจสอบสินค้าโดยทั่วไปภายในเวลาที่เหมาะสมหลังการส่งมอบ แต่มีสิทธิที่จะแจ้งให้ผู้ขายทราบถึงข้อบกพร่องส่วนบุคคลใด ๆ ตามที่ปรากฏต่อผู้ซื้อ ซึ่งหมายความว่าในการจัดส่งแต่ละครั้งอาจมีข้อบกพร่องส่วนบุคคลปรากฏขึ้นที่ เวลาและโอกาสที่แตกต่างกัน และผู้ซื้ออาจแจ้งให้บุคคลดังกล่าวทราบตามที่ปรากฏต่อผู้ซื้อ หลังจากได้รับแจ้งดังกล่าวแล้ว ผู้ขายจะต้องดำเนินการตามทางเลือกของผู้ซื้อ:
- ซ่อมแซมหรือเปลี่ยนสินค้าที่พบว่าชำรุดโดยเร็วที่สุดหลังจากได้รับแจ้ง
- ข. คืนเงินให้กับผู้ซื้อค่าตอบแทนใด ๆ และทั้งหมดที่จ่ายที่เกี่ยวข้องกับสินค้าดังกล่าว; หรือ

ค. ยุติคำสั่งซื้อหรือสัญญาหากข้อบกพร่อง ไม่มีนัยสำคัญ

นอกจากนี้ ผู้ซื้อจะมีสิทธิได้รับค่าชดเชยสำหรับต้นทุน ความสูญเสีย และความเสียหายที่เกิดขึ้นเนื่องจากข้อบกพร่องของสินค้า

การตรวจสอบและการอนุมัติภายใต้ข้อนี้จะไม่หมายความถึงการยอมรับสินค้าโดยผู้ซื้อและไม่ทำให้ผู้ขายพ้นจากความรับผิดและภาระผูกพันใด ๆ ภายใต้ข้อตกลงนี้

- 19 สินค้าที่ส่งคืนภายใต้ข้อ 18 จะถูกส่งมอบให้กับผู้ขายด้วยค่าใช้จ่ายและความเสี่ยงของผู้ขาย
- 20 การชำระค่าสินค้าที่ซื้อจะไม่ถือเป็นการยอมรับสินค้าโดยผู้ซื้อ และจะไม่กระทบต่อสิทธิใดๆ ของผู้ซื้อตามข้อ 17-18
- 21 ผู้ขายจะต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าผู้รับเหมาช่วง (ถ้ามี) ปฏิบัติตามสัญญาทุกประการ และผู้ขายจะยังคงรับผิดชอบอย่างเต็มที่ต่อภาระผูกพันและความรับผิดของผู้รับเหมาช่วงแต่ละราย ชันเดียวกับของตนเอง
- 22 การรับประกันและการรับประกันของผู้ขายตามที่ระบุไว้ในข้อ 17 จะมีผลใช้บังคับเป็นเวลาสี่สิบสี่ (24) เดือนหลังจากวันที่ส่งมอบสินค้า เมื่อมีการแก้ไขหรือเปลี่ยนสินค้าที่ชำรุด ผู้ขายจะต้องรับผิดชอบต่อข้อบกพร่องในสินค้าดังกล่าวภายใต้ข้อกำหนดและเงื่อนไขเดียวกันกับที่ใช้กับสินค้าเดิม และเวลาที่กำหนดไว้ในข้อนี้ นับจากวันที่แก้ไขหรือเปลี่ยนสินค้า

## ความรับผิดชอบต่อผลิตภัณฑ์

- 23 หากสินค้าที่ซื้อที่มีข้อบกพร่องซึ่งก่อให้เกิดความเสียหายต่อบุคคลหรือทรัพย์สินอื่นนอกจากสินค้าที่ซื้อ ผู้ขายจะต้องชดเชยค่าเสียหายและถือเป็นผู้ซื้อไม่ต้องรับอันตรายสำหรับต้นทุน ความสูญเสีย หรือค่าใช้จ่ายใด ๆ ที่เกี่ยวข้องกับเสียหายดังกล่าว รวมถึงค่าธรรมเนียมทางกฎหมาย

## INSURANCE

- 24 The Seller shall maintain adequate liability, including but not limited to product liability, insurance, covering claims up to a maximum of 5 million EURO per claim.

## LIABILITY FOR INFRINGEMENTS

- 25 The Seller shall be responsible for any infringement the goods may constitute in any intellectual property right of a third party and undertakes to indemnify and hold the Buyer harmless for any cost, loss or expenses in relating to any such infringement.

## GROUND FOR RELIEF (FORCE MAJEURE)

- 26 Neither party shall be liable for any failure or delay in performance of its obligations under the Contract arising out of or caused, directly or indirectly, by circumstances beyond its reasonable control and which could not reasonably be foreseen, including, without limitation; fire, flood, earthquake or like acts of God, acts of war or terrorism, civil or military disturbances, industrial disputes, requisition, seizure, trade and currency restrictions, insurrection and civil commotion, shortage of transport, general shortage of materials, restrictions in the supply of power and defects or delays in deliveries by sub-contractors caused by any such circumstance as referred to in this clause. The party wishing to claim relief under this clause shall without delay notify the other party in writing on the intervention and on the cessation of such circumstance.
- 27 Notwithstanding other provisions of these General Conditions, either party shall be entitled to terminate the Contract by notice in writing to the other party, if performance of the Contract is delayed more than three months by reason of any grounds for relief as described in clause 26.

## TERMINATION

- 28 Either party may at any time terminate the Order or the Contracts, with immediate effect and without compensation to the other party if:
- the other party should pass a resolution, or any court should make an order, that the other party shall be wound up or if a trustee in bankruptcy, insolvency, liquidator, receiver, or manager on behalf of a creditor should be appointed or if circumstances shall arise which would entitle the court or a creditor to make a winding-up order, or
  - the other party has materially breached the Contract.

## ASSIGNMENT

- 29 The Seller may not assign a Contract or the rights and obligations hereunder without the prior written consent by the Buyer.

## ประกันภัย

- 24 ผู้ขายจะต้องรักษาความรับผิดที่เพียงพอ รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงความรับผิดต่อผลิตภัณฑ์ การประกันภัย ที่ครอบคลุมการเรียกร้องสูงสุดไม่เกิน 5 ล้านยูโรต่อการเรียกร้องแต่ละครั้ง

ความรับผิดต่อการละเมิด

- 25 ผู้ขายจะต้องรับผิดชอบต่อการละเมิดใด ๆ

ของสินค้าที่อาจรวมอยู่ในสิทธิ์ในทรัพย์สินทางปัญญาของบุคคลที่สาม

และตกลงที่จะชดเชยค่าเสียหายและถือว่าผู้ซื้อไม่ต้องรับอันตรายสำหรับต้นทุน ความสูญเสีย หรือค่าใช้จ่ายใด ๆ ที่เกี่ยวข้องกับการละเมิดดังกล่าว

## เหตุผลในการบรรเทาทุกข์ (เหตุสุดวิสัย)

### 26

สัญญาทั้งสองฝ่ายจะไม่รับผิดชอบต่อความล้มเหลวหรือความล่าช้าในการปฏิบัติตามภาระผูกพันของ งดภายใต้สัญญาที่เกิดขึ้นจากหรือเกิดขึ้นทั้งทางตรงและทางอ้อม

โดยสถานการณ์ที่อยู่นอกเหนือการควบคุมตามสมควร และที่ไม่สามารถคาดการณ์ได้ตามสมควร รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง อัคคีภัย น้ำท่วม แผ่นดินไหวอันเกิดจากภัยธรรมชาติ

การกระทำสงครามหรือการก่อการร้าย ความวุ่นวายทางแพ่งหรือทางทหาร

ข้อพิพาททางอุตสาหกรรม การขอคืน การยึด ข้อจำกัดทางการค้าและเงินตรา

การก่อความไม่สงบและความวุ่นวายทางแพ่ง การขาดแคลนการขนส่ง

การขาดแคลนวัสดุโดยทั่วไป ข้อจำกัดใน

การจ่ายไฟและข้อบกพร่องหรือความล่าช้าในการส่งมอบโดยผู้รับเหมาช่วงที่เกิดจากสถานการณ์ใด ๆ ดังที่อ้างถึงในข้อนี้

ฝ่ายที่ประสงค์จะเรียกร้องการบรรเทาทุกข์ภายใต้ข้อนี้จะต้องแจ้งให้อีกฝ่ายทราบเป็นลายลักษณ์อักษร เกี่ยวกับการแทรกแซงและการยุติเหตุการณ์ดังกล่าว โดยไม่ชักช้า

### 27 แม้ว่าจะมีข้อกำหนดอื่น ๆ ของเงื่อนไขทั่วไปเหล่านี้

คู่สัญญาฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งจะมีสิทธิบอกเลิกสัญญาโดยการแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรไปยังอีกฝ่ายหนึ่ง หากการปฏิบัติตามสัญญาล่าช้าเกินกว่าสามเดือนด้วยเหตุผลของเหตุผลการบรรเทาทุกข์ตามที่อธิบายไว้ในข้อ 26 .

## การสิ้นสุด

### 28

ฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งอาจยกเลิกคำสั่งซื้อหรือสัญญาได้ตลอดเวลาโดยมีผลทันทีและไม่มีการชดเชยให้กับ อีกฝ่ายหาก:

ก. อีกฝ่ายควรลงมติหรือศาลใด ๆ ควรมีคำสั่งให้อีกฝ่ายเลิกกิจการ

หรือหากควรแต่งตั้งผู้ดูแลทรัพย์สินที่ล้มละลาย ล้มละลาย ผู้ชำระบัญชี ผู้รับ หรือผู้จัดการแทนเจ้าหนี้ หรือหากผิดสัญญา

จะเกิดขึ้นซึ่งจะทำให้ศาลหรือเจ้าหนี้มีสิทธิที่จะสั่งเพิกถอนได้หรือ

ข. อีกฝ่ายได้ละเมิดสัญญาอย่างเป็นรูปธรรม

## งานที่มอบหมาย

### 29

4 ผู้ขายไม่สามารถมอบหมายสัญญาหรือสิทธิและการผูกพันภายใต้ข้อตกลงนี้โดยไม่ได้รับความยินยอม เป็นลายลักษณ์อักษรล่วงหน้าจากผู้ซื้อ



## CONFIDENTIALITY

- 30 The Seller undertakes to keep confidential any information relating to the business relationship with the Buyer and will refrain from using the Buyers' name in marketing or otherwise. Any drawings or any other documentation provided to the Seller will be the sole property of the Buyer and the Seller undertakes not to transmit any such information to any third party or to use the information contained in such documents for any other purpose than the due fulfilment of Contract.

## CODE OF CONDUCT

- 31 The Code of Conduct of the Buyer is available at <https://www.nefab.com/en/sustainability/code-of-conduct/>. The Seller acknowledges the Code of Conduct of the Buyer and commits to follow the Code of Conduct as applicable from time to time, as well as incorporate the rules therein in its business. The Seller shall ensure that its sub-contractors, if any, act in accordance with the Code of Conduct. The Seller shall, upon the Buyer's request, demonstrate its compliance with the Code of Conduct. In the event of the Seller's breach of or non-compliance with the Code of Conduct, the Buyer shall have the right to immediately and without any cost or other compensation to Seller terminate the Contract by giving the Seller written notice thereof.

## DISPUTES: APPLICABLE LAW

- 32 Any dispute, controversy or claim arising out of or in connection with these General Conditions and any Contract, or the breach, termination or invalidity thereof, shall be finally settled by arbitration in accordance with the Arbitration Rules of **Reflex packaging**
- 33 **Nefab** substantive law shall apply for these General Conditions and Contracts as well as any disputes relating to these. The contractual language is English and Thai if there are any conflicts or difference between the English and Thai, the English shall prevail.

## NOTICE

- 34 Any notice required or permitted to be given by either party under the Contract shall be in writing in English and may be sent by registered airmail letter, by e-mail or by personal delivery. Notices shall be sent or given to the other party's appointed representative.

## COMPLIANCE OF ENVIRONMENTAL LAWS AND REGULATIONS

### (APPLICABLE TO SELLERS THAT PERFORM SUBCONTRACTED WORK IN BUYER'S FACILITIES OR ON BEHALF OF THE BUYER)

- 35 The Supplier is obliged to implement and to comply with any and all from time to time applicable environmental laws and regulations associated with the performance of activities in relation to waste management, air emissions, noise or spills, demanding compliance in any work carried out on the Buyer's or its customers' facilities.

## การรักษาความลับ

- 30 ผู้ขายตกลงที่จะเก็บข้อมูลใดๆ ที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ทางธุรกิจกับผู้ซื้อเป็นความลับ และจะละเว้นจากการใช้ชื่อของผู้ซื้อในด้านการตลาดหรืออื่น ๆ ภาพวาดหรือเอกสารอื่นใดที่ให้แก่ผู้ขายจะเป็นทรัพย์สินของผู้ซื้อแต่เพียงผู้เดียว และผู้ขายรับรองที่จะไม่ส่งข้อมูลดังกล่าวไปยังบุคคลที่สามใดๆ หรือใช้ข้อมูลที่มีอยู่ในเอกสารดังกล่าวเพื่อวัตถุประสงค์อื่นใดนอกเหนือจากการปฏิบัติตามกำหนดของสัญญา.

## หลักจรรยาบรรณ

- 31 คู่มือปฏิบัติของผู้ซื้อได้ที่ <https://www.nefab.com/en/sustainability/code-of-conduct/> ผู้ขายรับทราบหลักจรรยาบรรณของผู้ซื้อและมุ่งมั่นที่จะปฏิบัติตามหลักจรรยาบรรณตามที่ใช้อยู่เป็นประจำเป็นครั้งคราว รวมทั้งรวมกฎเกณฑ์ไว้ในธุรกิจของตน ผู้ขายจะต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าผู้รับเหมาช่วง (ถ้ามี) ปฏิบัติตามหลักจรรยาบรรณ ผู้ขายจะต้องแสดงให้เห็นถึงการปฏิบัติตามหลักจรรยาบรรณเมื่อมีการร้องขอของผู้ซื้อ ในกรณีที่ผู้ขายฝ่าฝืนหรือไม่ปฏิบัติตามหลักจรรยาบรรณ ผู้ซื้อจะมีสิทธิ์ในทันทีและไม่มีค่าใช้จ่ายหรือค่าชดเชยอื่น ๆ แก่ผู้ขายที่จะยกเลิกสัญญา โดยแจ้งให้ผู้ขายทราบเป็นลายลักษณ์อักษร

## ข้อพิพาท: กฎหมายที่ใช้บังคับ

- 32 ข้อพิพาท การโต้เถียง หรือการเรียกร้องใดๆ ที่เกิดขึ้นจากหรือเกี่ยวข้องกับเงื่อนไขเหล่านี้และสัญญาใดๆ หรือการฝ่าฝืน การยุติ หรือความเป็นโมฆะของเงื่อนไขดังกล่าว จะต้องยุติในที่สุดโดยอนุญาโตตุลาการตามกฎอนุญาโตตุลาการของ **Reflex packaging**

- 33 กฎหมายสำคัญ **Nefab** จะบังคับใช้กับเงื่อนไขและสัญญาทั่วไปเหล่านี้ ตลอดจนข้อพิพาทใดๆ ที่เกี่ยวข้องกับสิ่งเหล่านี้ ภาษาตามสัญญาคือภาษาอังกฤษและภาษาไทย หากมีข้อขัดแย้งหรือความแตกต่างระหว่างภาษาอังกฤษกับภาษาไทย ภาษาอังกฤษจะมีผลเหนือกว่า

## สังเกต

- 34 การแจ้งใดๆ ที่จำเป็นหรือได้รับอนุญาตจากฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งภายใต้สัญญาจะต้องจัดทำเป็นลายลักษณ์อักษรเป็นภาษาอังกฤษ และอาจส่งทางไปรษณีย์อากาศลงทะเบียน ทางอีเมล หรือโดยการจัดส่งส่วนบุคคล ประกาศจะถูกส่งหรือมอบให้กับตัวแทนที่ได้รับการแต่งตั้งของอีกฝ่าย

## การปฏิบัติตามกฎหมายและข้อบังคับด้านสิ่งแวดล้อม

(ใช้บังคับกับผู้ขายที่ทำงานรับเหมาช่วงในสิ่งอำนวยความสะดวกของผู้ซื้อหรือในนามของผู้ซื้อ)

- 35 ซัพพลายเออร์มีหน้าที่ต้องปฏิบัติตามและปฏิบัติตามกฎหมายและข้อบังคับด้านสิ่งแวดล้อมที่เกี่ยวข้อง 5 ครั้งคราวซึ่งเกี่ยวข้องกับกระทำความผิดที่เกี่ยวกับบริหารจัดการขยะ การปล่อยอากาศเสียหรือการรั่วไหล โดยเรียกร้องให้มีการปฏิบัติตามงานใดๆ ที่ดำเนินการ สิ่งอำนวยความสะดวกของผู้ซื้อหรือลูกค้า

## HEALTH AND SAFETY

### (APPLICABLE TO SELLERS THAT PERFORM SUBCONTRACTED WORK IN THE BUYER'S FACILITIES OR ON BEHALF OF THE BUYER)

- 36 The Seller shall provide safety personnel and security elements required to carry out the relevant work.
- 37 The Seller shall obtain the appropriate permissions for entry into work areas and the relevant facilities of the Buyer from the person in charge at the facility, without whose approval the Seller shall not initiate any work. The Seller shall also at all times fully comply with the instructions given.
- 38 Before any work is started and on a daily basis, the Seller shall submit to the Buyer's person in charge at the facility a nominal list of staff who will enter the facility for or on behalf of the Seller in execution of work under a contract. If workers do not change during the contract, initial presentation of this information shall be considered sufficient.
- 39 If the Seller requests third company's services to develop works under contract, the Seller shall inform and get the prior approval from the Buyer, and the Seller shall thereafter establish appropriate coordination. The Seller will be fully liable and responsible for any work or action by such third company and its staff, and shall enforce in relation to the third company the instructions, standards and work procedures, laws, regulations and contractual provisions applicable from time to time.
- 40 The Seller shall, and shall procure that its employees and representatives, at all times fully observe any and all instructions, standards and mandatory work procedures to be applied at the Buyer's or its customers' facilities, and laws, regulations and contractual provisions applicable from time to time.
- 41 Expressly, the "Seller" declares to know Legal Norms and Application Instructions regarding Occupational Health and Safety.

## LEGAL AND OTHER QUALITY STATEMENTS AND REPORTS

- 42 The Seller shall provide the Buyer with any and all statements and reports required according to applicable laws and regulations related to an Order or Contract, such as license, authorizations or statements of compliance. Mentioned documents will be considered as mandatory for invoicing of supplied products and services under an Order or Contract.
- 43 The Seller shall provide the Buyer with any and all documents regarding technical features of supplied products and services under an Order or Contract, including but not limited to those concerning quality and compliance according to an Order or Contract.

## AUDITS

- 44 The Buyer is authorized to perform audits of the Seller's facilities and/or production processes in order to verify that supplied products and services under an Order or Contract comply with agreed quality requirements and the provisions of the Contract. The Seller may request from the Buyer information about the results of the audit and shall be entitled to present evidence against potential non-conformities. The Seller shall establish appropriate corrective and preventive actions to correct any defects found which could lead to deviations of supplied product or service quality.

## สุขภาพและความปลอดภัย

(ใช้กับผู้ขายที่ทำงานรับเหมาช่วงในสิ่งอำนวยความสะดวกของผู้ซื้อหรือในนามของผู้ซื้อ)

- 36 ขายเป็นต้องจัดหาบุคลากรด้านความปลอดภัยและองค์ประกอบด้านความปลอดภัยที่จำเป็นในการดำเนินงานที่เกี่ยวข้อง
- 37 ขายเป็นต้องได้รับอนุญาตที่เหมาะสมสำหรับการเข้าไปในพื้นที่ทำงานและสิ่งอำนวยความสะดวกที่เกี่ยวข้องของผู้ซื้อจากบุคคลที่รับผิดชอบในสถานะนั้น โดยไม่ได้รับอนุมัติจากผู้ขาย ผู้ขายจะไม่เริ่มงานใดๆ ผู้ขายจะต้องปฏิบัติตามคำแนะนำที่ให้ไว้โดยครบถ้วนตลอดเวลา
- 38 ก่อนที่จะเริ่มงานใดๆ และเป็นประจำทุกวัน ผู้ขายจะต้องส่งรายชื่อพนักงานที่จะเข้าไปในสถานที่เพื่อหรือในนามของผู้ขายเพื่อดำเนินงานภายใต้สัญญาให้กับบุคคลที่รับผิดชอบของผู้ซื้อที่โรงงาน หากพนักงานไม่เปลี่ยนแปลงระหว่างสัญญาการนำเสนอข้อมูลนี้เบื้องต้นจะถือว่าเพียงพอแล้ว
- 39 หากผู้ขายร้องขอบริการของบริษัทที่สามเพื่อพัฒนางานภายใต้สัญญา ผู้ขายจะต้องแจ้งและได้รับการอนุมัติล่วงหน้าจากผู้ซื้อ และหลังจากนั้นผู้ขายจะต้องสร้างการประสานงานที่เหมาะสม ผู้ขายจะต้องรับผิดชอบและรับผิดชอบอย่างเต็มที่ต่อการทำงานหรือการกระทำใดๆ ของบริษัทที่สามและพนักงานของบริษัทดังกล่าว และจะบังคับใช้คำสั่ง มาตรฐาน และขั้นตอนการทำงาน กฎหมาย ข้อบังคับ และข้อกำหนดในสัญญาที่เกี่ยวข้องกับบริษัทที่สามที่บังคับใช้เป็นประจำ
- 40 ผู้ขายจะต้องและจะต้องดำเนินการให้พนักงานและตัวแทนของตนปฏิบัติตามคำแนะนำ มาตรฐาน และขั้นตอนการทำงานที่จำเป็นใดๆ และทั้งหมดที่จะนำไปใช้ที่สถานที่ของผู้ซื้อหรือลูกค้า ตลอดจนกฎหมาย ข้อบังคับ และข้อกำหนดในสัญญาที่บังคับใช้ตลอดเวลา เป็นครั้งคราว
- 41 โดยชัดแจ้ง "ผู้ขาย"

ประกาศทราบบรรทัดฐานทางกฎหมายและคำแนะนำในการสมัครเกี่ยวกับอาชีวอนามัยและความปลอดภัย

## คำชี้แจงและรายงานด้านคุณภาพทางกฎหมายและอื่น ๆ

- 42 ผู้ขายจะต้องจัดเตรียมคำชี้แจงและรายงานใดๆ และทั้งหมดให้แก่ผู้ซื้อตามที่กฎหมายและข้อบังคับที่เกี่ยวข้องกับคำสั่งซื้อหรือสัญญา เช่น ใบอนุญาต การอนุญาต หรือคำชี้แจงการปฏิบัติตาม เอกสารที่กล่าวถึงจะเป็นข้อบังคับสำหรับการออกไปแจ้งหนี้ของผลิตภัณฑ์และบริการที่นำมาภายใต้คำสั่งซื้อหรือสัญญา

- 43 ผู้ขายจะต้องจัดเตรียมเอกสารใดๆ

และทั้งหมดแก่ผู้ซื้อเกี่ยวกับคุณลักษณะทางเทคนิคของผลิตภัณฑ์และบริการที่จัดหาให้ภายใต้คำสั่งซื้อหรือสัญญา รวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะเอกสารที่เกี่ยวข้องกับคุณภาพและการปฏิบัติตามคำสั่งซื้อหรือสัญญา

## การตรวจสอบ

- 44 ผู้ซื้อได้รับอนุญาตให้ดำเนินการตรวจสอบกระบวนการผลิตของผู้ขาย เพื่อตรวจสอบว่าผลิตภัณฑ์และบริการที่จัดหาภายใต้คำสั่งซื้อหรือสัญญาเป็นไปตามข้อกำหนดด้านคุณภาพที่ตกลงกันไว้และข้อกำหนดของสัญญา

ผู้ขายอาจขอข้อมูลจากผู้ซื้อเกี่ยวกับผลการตรวจสอบและจะมีสิทธิ์แสดงหลักฐานที่แสดงถึงความไม่สอดคล้องที่อาจเกิดขึ้น ผู้ขายจะต้องกำหนดการดำเนินการแก้ไขและป้องกันที่เหมาะสมเพื่อแก้ไขข้อบกพร่องใดๆ ที่พบซึ่งอาจนำไปสู่การเบี่ยงเบนของคุณภาพผลิตภัณฑ์หรือบริการที่จัดหาให้

## DATA PROTECTION

- 45 If either party under applicable law should be considered processing data on behalf of the other party, the parties shall enter into a separate data processing agreement.
- 46 Both parties shall have the right to process necessary personal data concerning the other party's employees or other contact persons that may be acquired in connection with the Contract, including, but not limited to, names and contact details. Each party processing personal data in accordance with this clause shall be considered controller regarding their respective processing. The purpose of the processing is to enable the performance of the parties' respective obligations and cooperation under the Contract, such as the administration of the contractual relationship, the provision of information and other communication. The processing of personal data will be supported by a balance of interests in order to meet each party's legitimate needs in managing the contractual relationship.
- 47 For more information about Nefab's processing of personal data and the rights of data subjects, see "Information to Business Partners" on Nefab's website, [www.nefab.com](http://www.nefab.com), or contact [privacy@nefab.com](mailto:privacy@nefab.com).
- 48 Each party is obliged to ensure that its employees and other potential contact persons whose personal data is processed by the other party have received information on the processing in accordance with clauses 45-47.

## การป้องกันข้อมูล

### 45

หากฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งภายใต้กฎหมายที่ใช้บังคับควรได้รับการพิจารณาให้ประมวลผลข้อมูลในนามของอีกฝ่าย ทั้งสองฝ่ายจะต้องทำข้อตกลงการประมวลผลข้อมูลที่แตกต่างกันหาก

### 46

ทั้งสองฝ่ายจะมีสิทธิในการประมวลผลข้อมูลส่วนบุคคลที่จำเป็นเกี่ยวกับพนักงานของอีกฝ่ายหรือบุคคลติดต่ออื่น ๆ ที่อาจได้รับจากสัญญา รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงชื่อและรายละเอียดการติดต่อ

แต่ละฝ่ายที่ประมวลผลข้อมูลส่วนบุคคลตามข้อนี้จะถือเป็นผู้ควบคุมเกี่ยวกับการประมวลผลของตน

วัตถุประสงค์ของการประมวลผลคือเพื่อให้สามารถปฏิบัติตามภาระผูกพันและความร่วมมือของคู่สัญญาภายใต้สัญญา เช่น การบริหารความสัมพันธ์ตามสัญญา การให้ข้อมูลและการสื่อสารอื่น ๆ

การประมวลผลข้อมูลส่วนบุคคลจะได้รับการสนับสนุนจากผลประโยชน์ที่สมดุลเพื่อตอบสนองความต้องการที่ถูกต้องตามกฎหมายของแต่ละฝ่ายในการจัดการความสัมพันธ์ตามสัญญา

### 47 สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการประมวลผลข้อมูลส่วนบุคคลของ **Nefab**

และสิทธิของเจ้าของข้อมูล โปรดดูที่ "ข้อมูลสำหรับพันธมิตรทางธุรกิจ" บนเว็บไซต์ของ **Nefab** ที่ [www.nefab.com](http://www.nefab.com) หรือติดต่อ [privacy@nefab.com](mailto:privacy@nefab.com)

48 แต่ละฝ่ายมีหน้าที่ต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าพนักงานของตนและบุคคลที่อาจเป็นผู้ติดต่ออื่น ๆ

ซึ่งข้อมูลส่วนบุคคลได้รับการประมวลผลโดยอีกฝ่ายได้รับข้อมูลเกี่ยวกับการประมวลผลตามข้อ 45-47